

Le Bulletin de SAINT-LAURENT



June 2013

Vol. 22 · n°3

Published by the Borough of Saint-Laurent for its residents



A few minutes before the video "premiere", Saint-Laurent elected officials posed along with the two creators. From left to right: **Michèle D. Biron**, Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Alan DeSousa**, Mayor of Saint-Laurent, **Elizabeth Laferrière** and **Sarah Ouellet**, the two creators, **Luc Chamberland**, scriptwriter, **Maurice Cohen**, Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Aref Salem**, City Councillor for Norman-McLaren District, and **Francesco Miele**, City Councillor for Côte-de-Liesse District.

SAINT-LAURENT IN MOTION *A memorable evening to commemorate the launch!*

On Friday, June 14, Saint-Laurent administration and approximately 1000 residents joined together to celebrate the advent of summer and an exceptional tourist season in Saint-Laurent.

After attending the captivating presentations by more than 40 Saint-Laurent organizations in Parc Gohier, the contingency formed a giant parade, making its way to the premiere of a fascinating video screening on the façade of Église Saint-Laurent. Lasting a total of 10 minutes, the video piques the imagination of spectators with its artistic quality and playful nature. **It will be screened daily at 9 p.m. and 9:15 p.m. until September 14.**

CONT'D ON PAGE 9

Index

Message from the Mayor	2
Calendar	2
Citizens' Emergency Preparedness Guide	3
An award for Avenue De Saint-Exupéry	3
Tribute to volunteers	4
Fighting poverty and marginalization	4
Saint-Laurent employees turned hockey champions	4
A wonderfully clean woodland	5
Green calendar	5
Ecological gardening is easy!	5
Biodiversity week	5
Sustainable parking facilities rewarded	6
Marché Bois-Franc	6
New Trucking Plan to ensure peace for residents	6
An oasis of freshness in the city	7
Beware of the ash borer	7
The microchip - protection for your pet	7
"iPad mini" contest	7
Community	8

☎ 3-1-1

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

[facebook.com/ArrSaintLaurent](https://www.facebook.com/ArrSaintLaurent)

twitter.com/ArrSaintLaurent



Where will you be going on July 6 and 7, 2013?

The citizens of Saint-Laurent will soon be able to walk through the doors of their new public library: a grand opening/happening will take place throughout the weekend of July 6 and 7, 2013, from 10 a.m. to 4 p.m.

CONT'D ON PAGE 8

The complete program of activities is available at **ville.montreal.qc.ca/saint-laurent**

To follow the library and its activities:

[facebook.com/bibliotheques.saint.laurent](https://www.facebook.com/bibliotheques.saint.laurent)



Come meet well-known author **Dany Laferrière**, event spokesperson on Saturday, July 6, at 10 a.m.



The mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, greeted citizens during the Design Montréal Open House event in May. The event provided visitors with the opportunity to have a look at the Bibliothèque du Boisé, still under construction ahead of its grand opening to the public on July 6 and 7.



Message from the Mayor

Dear fellow citizens of Saint-Laurent,

The countdown is on! My colleagues on Council and I are looking forward to hosting you on July 6 and 7 at the **Bibliothèque du Boisé Open House**. At this event you will be treated to the fruits of what has, without a doubt, been the project that is most highly anticipated by both Saint-Laurent's administration and its population.

More than just a venue that is dedicated to literature, it will also serve as a vibrant and animated facility, an accessible universe, and a hub that is conducive to training and interaction – not to mention also serving as an oasis of relaxation. Further to the building's obvious cultural vocation, our vision was ambitious, and entailed offering Saint-Laurent residents – and to thereby pass on to future generations – an architectural achievement that responds to the highest possible expectations, whether this is ecological construction, energy savings, functionality, and seamless integration into the existing urban backdrop.

Parallel to this achievement, we gave our tourist season **Saint-Laurent in Motion** a spectacular launch! All summer you will have the opportunity to discover Saint-Laurent from

a whole new angle by using interactive tools and a fascinating evening video screening projected onto the Église Saint-Laurent façade.

If we add the imminent construction of our **future sports complex**, which promises to be as modern and innovative as the library, we must admit that our administration has never before handled such a large number of major projects all at the same time.

Of course, we want to deliver these achievements without compromising the quality of our service offer. You will see evidence of this as you peruse the pages of this newsletter. The implementation of our **Trucking Plan**, the comprehensive activity program for **Saint-Laurent's Summer Celebrations**, and the update of our **Citizens' Emergency Preparedness Guide** all demonstrate our intent to pursue our initiatives and maintain our quality of life, and this, in all areas of sustainable development.

All in all, now more than ever, life is good in Saint-Laurent!

Alan DeSousa, FCPA, FCA
The Mayor of Saint-Laurent

Council of Saint-Laurent

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Mayor of Saint-Laurent



Francesco Miele
City Councillor,
Côte-de-Liesse
District



Aref Salem
City Councillor and
Associate Councillor,
Norman-McLaren
District



Maurice Cohen
Borough Councillor,
Côte-de-Liesse
District



Michèle D. Biron
Borough Councillor,
Norman-McLaren
District

Paul Lanctôt

Assistant Borough Director and Head
of the Division des communications et
des relations avec les citoyens

SAINT-LAURENT BOROUGH HALL

777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Telephone: **311**

The Bulletin de Saint-Laurent is published free
by the Borough of Saint-Laurent.

All articles published in the Bulletin de Saint-
Laurent may be reproduced, provided the
source is credited.

Legal Deposit: Bibliothèque nationale du
Québec ISSN 1917-2567

Circulation: 46,000 copies

Recycled and recyclable paper

For highlights from recent
Council meetings, please visit
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent
and follow the "Borough Hall" link.



Swing into summer
with Saint-Laurent's
Summer Celebrations!

2013



Every summer, the Borough of Saint-Laurent offers
FREE activities during the Saint-Laurent's Summer
Celebrations. For more information call **311** or visit:

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/
summercelebrations](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/summercelebrations)

ONGOING

Every evening, rain or shine,
9 p.m. and 9:15 p.m.
June 14 to September 14
Saint-Laurent in Motion
Video screening on the façade of
Église Saint-Laurent

Sundays, 9-10 a.m.
June 30, 7, 14, 21 and July 28,
August 4, 11 and 18
Tai-chi
Parc Cousineau

Thursdays, 7-9 p.m.
June 27, 4, 11, 18 and July 25,
August 1, 8 and 15
Line dancing
Parc Gohier

Tuesdays, 6:30-7:15 p.m.
July 2 and 16: Parc Saint-Laurent
July 9 and 23: Parc Harris
July 30 and August 13:
La Grand-Place, Bois-Franc
August 6 and 20: Parc Noël-Nord
Family dancing

JUNE

Wednesday, June 26, 7:30 p.m.
Launch of summer season
Interactive Bollywood show:
Rhythms of India and Bollywood
with Amrita Dance Creations
Parc Hartenstein

JULY

Thursday, July 4, at sunset
Cirque du soleil: Le voyage
imaginaire *(in French)*
Parc Noël-Nord

Saturday, July 6 and Sunday,
July 7, 10 a.m. to 4 p.m.
Open house:
Bibliothèque du Boisé

Friday, July 12, 7:30 p.m.
Theatrical show: *(in English)*
Shakespeare-in-the-Park:
A Midsummer Night's Dream
Parc Philippe-Laheurte

Thursday, July 18, at sunset
Silent film: The General,
with piano accompaniment
by Roman Zavada
Parc Caron

Friday, July 19, 5 p.m. to midnight
Jam St-Lo!
With Ados de St-Lo!
Film (romantic drama),
Le bon côté des choses *(in French)*
Parc Cousineau

Thursday, July 25, 10:30 a.m.
and 7 p.m.
Théâtre La Roulotte presents:
Hansel et Gretel *(in French)*
Parc Hartenstein

AUGUST

Thursday, August 1, at sunset
Film (family comedy):
Parental Guidance *(in English)*
Parc Alexis-Nihon

Wednesday, August 7, 7:30 p.m.
Musical performance:
Michel Paradis sings Charles
Trenet
Parc Caron

Saturday, August 10, 2-10 p.m.
Saint-Laurent Day,
in partnership with the
Association des marchands
de Décarie
Parc Beaudet

Sunday, August 11,
Mass and Museum
Église Saint-Laurent
10-11 a.m. – Mass in honour of
saint Laurent
11-11:45 a.m. – Readings "Archives
à voix hautes: place aux
Patriotes"
1-5 p.m. – Free admission to the
Musée des maîtres et artisans du
Québec

Wednesday, August 14, 4 to 8 p.m.
Aquatika
Film (for the whole family),
Madagascar 3: Europe's most
wanted *(in English)*
Parc Bourbonnière

Thursday, August 15, 5-8 p.m.
Chameran en fête
Parc Painter

Wednesday, August 21, 7:30 p.m.
Musical show: Jireh Gospel Choir,
Parc Cousineau

Thursday, August 22, at sunset
Film (based on a story by Fred
Pellerin): Ésimésac *(in French)*
Secteur Bois-Franc,
Place J.-A. Bombardier

At the same time...

Tuesdays, July 2
and August 6
Saint-Laurent Council
public meeting
Council Room, 7:30 p.m.

Wednesdays, July 10
and August 7
Meeting of the Urban
Planning Advisory
Committee
Council Room, 7:30 p.m.

Wednesday, August 14
Discover urban wildlife
with Éco-quartier de
Saint-Laurent
Marcel-Laurin Woodland,
6 to 7 p.m.



Citizens' Emergency Preparedness Guide

To commemorate the 2013 edition of Civil Protection Week taking place from May 5-11, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, announced the online launch of a new **Citizens' Emergency Preparedness Guide** for the people of Saint-Laurent.

Offering the reminder that safety in the community is one of Saint-Laurent administration's leading concerns, the Mayor explained: «My colleagues on Council and I have intensified initiatives over the past few years to enable the population to fully enjoy the tranquility that comes from a stimulating learning environment where they can thrive. The Urban Security Patrol, which operates at all times, and the adoption of our Emergency, Succession and Mission Plan, are two excellent examples. Nonetheless, our preparations would not be complete without citizen participation. This is why we have revised our Citizens' Emergency Preparedness Guide in order for each and every member of the Saint-Laurent community to be prepared to effectively fulfill his or her role with respect to their personal safety and that of their families, if needed.»

Family Emergency Plan

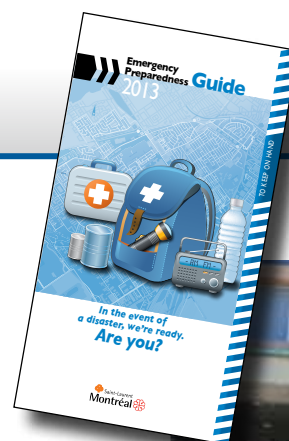
The guide is available on the Saint-Laurent website in the «Publications» section at the following address: **ville.montreal.qc.ca/saint-laurent**. In addition to providing tips on

precautions to take when faced with the most common risks, it also includes new steps to follow to prepare a more complete family emergency plan and emergency kit.

New Urban Safety coordinator

«During the guide's revision, we benefited from the expertise of our new Urban Safety coordinator, **Jean-Charles Gris**. In addition to being involved in the security field and holding a number of university degrees on the topic, including in criminology, Mr. Gris served as a gendarme in various units in France for five years, including a land brigade, a highway patrol, and a riot squad. Needless to say, he is bringing sizable support to the Saint-Laurent administration, thus helping to propel it towards its objectives.»

Is important to remember that the patrol is complementary to the services of the community police, with which it maintains close and ongoing ties. It is operational all year round, 24 hours per day, seven days per week, in order to exert increased surveillance on the territory and ensure compliance with bylaws in a number of activity spheres. Residents can contact the patrol at any time by calling **514 855-5700**.



The Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Urban Safety coordinator, **Jean-Charles Gris**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, along with **Nicolas** and **Yannick**, two patrolling officers with Urban Safety.

An award for Avenue De Saint-Exupéry

The Borough of Saint-Laurent won the award in the **Sécurité routière : aménagements et interventions sécuritaires** (Road safety: safety configurations and interventions) at the latest Gala des grands prix d'excellence en transport organized by the Association québécoise des transports et des routes (AQTR) with its Réaménagement de l'avenue De Saint-Exupéry project. The purpose of the ceremony, which was held on May 29 in Québec, was to underscore projects that are designed to significantly improve safety and transit across the province.

The reconfiguration project on Avenue De Saint-Exupéry started in 2011 with the addition of numerous elements including bicycle lanes, markings indicating the presence of sidewalk openings, and flower planters to delineate the space and protect pedestrians from turning vehicles. In light of positive comments received from citizens and a noted improvement with respect to sharing the road, the markings and flower planters have been replaced with permanent structures at several intersections throughout the district.

These structures provide heightened safety for residents by reducing pedestrian exposure time and requiring vehicles to slow down. The bicycle lanes and delineators made it possible to determine precisely how much space to leave for cyclists, thereby improving their cohabitation with motorists and pedestrians and ensuring that lanes are shared more fairly.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, surrounded by **Marc des Rivières**, Secretary-Treasurer, Association québécoise des transports et des routes and Director of the Division du transport, Ville de Québec, **Claude Carrette**, Director of Transports, Ville de Montréal and Chair of the honorary jury, **Dominique Lacoste**, President and CEO, Association québécoise des transports et des routes, **François Lapalme**, Director of Public works in Saint-Laurent, **Martin Bernier**, technical agent and responsible for the project, **René Désaulniers**, Department Head, Service du comportement des usagers de la route with the Société d'assurance automobile du Québec and Sécurité routière Award partner, **Anne-Marie Leclerc**, Assistant Deputy Minister, Direction générale, Infrastructures et Technologies, Ministère des Transports du Québec, and **Jean Mastropietro**, Chair of the AQTR Board of Directors and Vice-President, Development and Transportation, Dessau. (Photo credit: Normand Huberdeau/Groupe NH Photographes)

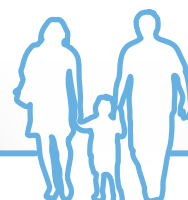
**Follow
Saint-Laurent
on social
networks**



**twitter.com/
ArrSaintLaurent**



**facebook.com/
ArrSaintLaurent**



Tribute to volunteers

On April 21, the members of Saint-Laurent Council paid tribute to the volunteers working on the territory by inviting them to a recognition brunch held in their honour. This popular event provides the administration with an opportunity to underscore the extraordinary work accomplished by the volunteers on the territory, and also, to spotlight the accomplishments of local organizations over the past year.

«Our community is truly blessed to be able to rely on so many dedicated volunteers. Through their actions, they allow our Borough to shine far beyond its borders. Their involvement is priceless, both in terms of organizing activities and putting in place new projects», explained the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**.

*Representatives from organizations and associations in the company of the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the City Counselor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, and the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**.*

Fighting poverty and marginalization

On May 6, the members of Saint-Laurent Council hosted the representatives of 13 local organizations whose projects received a total of \$243,374 in subsidies under the terms of the Entente de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale adopted by Ville de Montréal and the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

The projects were selected following a call for tenders evaluated by a jury that included participation by

the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**. The applications submitted were required to target the population in a specific district, namely the Chameran belt, Crevier/Norgate, Place Benoit or Ward/Gold. Projects that have been selected in recent years have served to improve the offer of services for residents in these specific districts. Nonetheless, they remain vulnerable. Accordingly, the purpose of the funding is to pursue efforts that are already under way.



*Members of Saint-Laurent Council including the Mayor, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the City Counselor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, the Borough Councillor for Côte-de-*

*Liesse District, **Maurice Cohen**, and the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, in the company of representatives from the selected organizations.*

Saint-Laurent employees turned hockey champions!



At June's Council meeting, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, paid tribute to the members of two Saint-Laurent hockey teams that participated in the 8th Employee Hockey Festival organized for Ville de Montréal employees. On April 26, 27 and 28, approximately 40 teams faced off, organized into different categories according to skill, at Aréna Rodrigue-Gilbert, located in the Borough of Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. Saint-Laurent was represented in the A and C categories, with the employees in the first category winning top honours in their matchup with a score of 3 to 1. The team was composed of one coach, **Normand Lavoie**, and 11 players, namely **Samuel Belzile**, **Danny Bondu**, **Ludovic Duchesne**, **Alexis Favron**, **Vincent Hunter**, **Frédéric Lebeau**, **Benoit Paradis**, **Ted Pecsi**, **Guy Pépin**, **Dany Quintal** and **Sylvain Quintal**.

As has been the case during past editions of this event, the proceeds were handed over to a support agency. This year, organizers presented the Centre Assistance d'enfants en difficulté operated by the Fondation du Dr Julien with a check for \$11,000.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT



A wonderfully clean woodland

On April 19, 80 volunteers rolled up their sleeves and cleaned up the Parc Marcel-Laurin Woodland, removing approximately 1080 litres of recyclable materials and 2400 litres of waste. This activity has been organized by the Borough of Saint-Laurent every spring for several years now in collaboration with the Éco-quartier de

Saint-Laurent and the Comité Écologique du Grand Montréal in celebration of Earth Day. Its aim is to provide a clean wooded area for visitors to enjoy, and one that will heighten their awareness of the importance of conserving and maintaining this green space, which is located in the heart of Saint-Laurent.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, were all on hand to thank the volunteers participating in the cleaning blitz.

GREEN CALENDAR

Recoverable large trash item collection

A recoverable large trash item collection will take place during the first collection day of the month in each sector. Also, a **second collection** of large trash items will take place, exceptionally, in each sector after the moving period:

Monday, July 15: Sector 3

Tuesday, July 16: Sector 2

Thursday, July 18: Sector 4

Friday, July 19: Sector 1



ACCEPTED MATERIALS: Furniture, mattresses, household appliances, wood, construction, renovation and demolition waste, large cardboard items, metal or plastic residue, styrofoam, glass, mirrors and carpets

PROHIBITED MATERIALS: Household waste, televisions, electronics or computer equipment, refrigerators, freezers, air conditioners, hazardous household waste (HHW), batteries, tires, branches, dead leaves and green waste



Green waste collection

Green waste collection will continue until November 22, 2013 according to the schedule as recycling collection. Green waste must be placed on the curb in paper bags (not plastic) or in reusable containers. **NEW:** Evergreen branches are accepted in this collection

Collection of tree branches

Call 311 to have them picked up.

Place them outside in bundles **without being tied together** at the edge of the curb on your property so that the cut end is facing the street.



Ecological gardening is easy!

Gardening is a gratifying activity that is accessible to anyone, as long as sufficient space is available. It is preferable to adopt ecological gardening methods, as these will have a direct effect on the quality of the environment in addition to protecting Saint-Laurent's urban biodiversity.

An extensive assortment of tools, materials and accessories are available on the market for all of your natural gardening needs. The use of a domestic composter, for instance, can help you to obtain natural and free fer-

tilizer. Along the same things, **herbicycling**, which entails leaving the grass clippings where they land during mowing, is one of the easiest and most profitable ecological gardening methods available! Also important to remember is the fact that for several years now, the **use of pesticides has been banned** on the territory.

For more information about ecological gardening, visit: ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/biodiversity



BIODIVERSITY IN SAINT-LAURENT



Biodiversity Week

May 19 marked the launch of Biodiversity Week in Saint-Laurent in the presence of some 60 participants who visited the outskirts of the Parc Marcel-Laurin Woodland, where booths were set up by the partner organizations that were present, including the Insectarium de Montréal, the Éco-quartier de Saint-Laurent, the Comité Écologique du Grand Montréal and the Écomuseum zoo. Myriad other family activities were organized during the theme week, which continued until May 25, with the objective of increasing the awareness of both the young and young-at-heart of the importance of protecting biological diversity in an urban setting.



The Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, in the company of representatives from the partner organizations.



Sustainable parking facilities rewarded

In May, Saint-Laurent had the honour, at the Palais des congrès de Montréal, of being presented with the **Ovation municipale Award from the Union des municipalités du Québec (UMQ)** in the Environnement et développement durable category, for its bylaw entitled «Bylaw on the configuration of parking spaces from a perspective of sustainable development».

Adopted in 2009, this bylaw is in line with the Borough's Local Sustainable Development Plan. Among the reflections leading to its creation we must mention the objective of adapting to the real needs of businesses, stores and the owners of multifamily housing units, as well as of helping to eliminate urban heat islands by reducing the size of our carbon footprint by adding greenery. Several strategies have been proposed, namely decreasing the minimum number of parking spaces required, establishing a maximum number of parking spaces (unlimited under the old bylaw), eliminating the obligation to provide parking spaces, and requiring

more underground parking facilities for residential use.

The impact of this bylaw is not limited to the Borough of Saint-Laurent. In fact, several of the measures it proposes are mirrored by the *Bureau de normalisation du Québec (BNQ)* in its guide entitled *Lutte aux îlots de chaleur urbains – Aménagement des aires de stationnement*, (Eliminating urban heat islands – Configuration of parking areas) a document that is intended for urban designers in Québec.

This Ovation municipale Award, presented by the UMQ, represents the third distinction obtained for this project in as many years, in the wake of the 2011 National Municipal Environment Award presented by the Canadian Association of Municipal Administrators, and the Mobilité durable (Sustainable Mobility) Award from the Association québécoise du transport et des routes (AQTR) in 2012.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, holding the Ovation municipale 2013 trophy in the company of the assistant to the assistant deputy minister, Infrastructures et Finances municipales with the MAMROT (Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire) and jury member, **Josée Bernier**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, the Saint-Laurent Borough Director, **Véronique Doucet**, the Director of Aménagement urbain et Services aux entreprises, **Éric Paquet**, the Head of the Division de l'urbanisme, **Marie Claude Gauthier**, Communications Officer, **Geneviève Bouchard**, and the Mayor of the Ville de Rimouski and President of the UMQ, **Éric Forest**.

Marché BOIS-FRANC

EVERY SATURDAY
FROM JUNE 15TH TO SEPTEMBER 14TH
8:30 AM TO 12:30 PM

ÉVÈNEMENT ORGANISÉ
PAR L'ASSOCIATION
DES PROPRIÉTAIRES
DE BOIS-FRANC

AT THE GRAND-PLACE OF BOIS-FRANC
2555, RUE DES NATIONS, SAINT-LAURENT

For more information or to obtain the list
of merchants, visit our website!

www.marcheboisfranc.ca



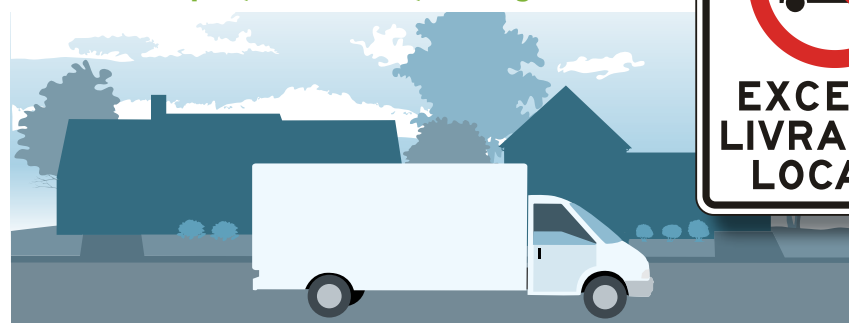
New Trucking Plan to ensure peace for residents

Saint-Laurent has begun implementing its Trucking Plan, which from now sets the ground rules for truck traffic across the territory. This plan indicates the routes heavy vehicles should take as well as traffic schedules that must be followed, except in the case of local deliveries.

«The purpose of introducing a trucking network across the Saint-Laurent and Montréal territories is to ensure tranquility for residents, to better serve the commercial and industrial zones, and to optimize the positioning of an integrated network», declared the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**.

This bylaw will also facilitate truck traffic, and truckers will benefit from enhanced traffic control signals and a detailed map, thereby enabling them to follow more easily the stipulated itineraries. The tranquility in residential neighborhoods will also improve, since transit traffic involving these types of vehicles is now prohibited in these areas. The installation of approximately 400 additional signs has already begun and will be completed by the end of summer 2013.

A map of the area showing truck traffic routes is available on the Saint-Laurent website at the following address:
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/trucking



An oasis of freshness in the city

To commemorate World Environment Day on June 5, the Borough of Saint-Laurent unveiled a pilot project involving the introduction of a freshness oasis at the intersection of Cavendish and de la Côte-Vertu boulevards. Composed of 10 trees and more than 300 indigenous shrubs, the oasis aims to demonstrate the significant temperature variances in real time, on a solar-powered electrical panel, between surfaces planted with trees and the roadway.

Accordingly, on June 5, the two temperatures reported were 24°C compared with 15°C. This phenomenon can be explained by the fact that mineralized surfaces absorb and store solar power. The project therefore demonstrates that the most effective and simple solution to fight heat islands in urban settings is to increase the number of green spaces and trees on the territory.

For several years now, the Borough of Saint-Laurent has been increasing such initiatives. The annual planting of some 1000 trees by its teams, and the adoption of a bylaw on the configuration of parking spaces that promote sustainable development (See Page 6), are prime examples.

The product of an initiative of Saint-Laurent, and pooling of efforts by several partners including Savaria, Techno-Contact and the Comité Écologique du Grand Montréal, the project received a subsidy under the 2012 edition of *TD Green Streets* headed by Tree Canada. The latter strives to promote good practices in terms of sustainable development projects relating to trees in urban settings.

INFORMATION:
[ville.montreal.qc.ca/
saint-laurent/ilotsdefraicheur](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/ilotsdefraicheur)



Partners in the freshness oasis pilot project in Saint-Laurent gathered around the electronic billboard displaying the temperature differences between the green zones and the mineralized zones located at the intersection of Cavendish and Côte-Vertu boulevards. From left to right, we recognize **Pierre-Yves Savaria**, *Entreprise Savaria*, **Jean Robillard**, *Head of the Division des parcs et des espaces verts*, **Carole Tremblay**, *former Borough employee, and project initiator*, **Chakib Benramdane**, *senior inspector, Division des parcs et des espaces verts*, **Alan DeSousa**, *Mayor of Saint-Laurent*, **Jean-Jacques Lincourt**, *Trees Canada*, **Marc-André Therrien**, *Techno-Contact*, **Erik Bassil**, *Comité Écologique du Grand Montréal*, **Dara Larfeuille-Peressini**, *intern*, and **Aref Salem**, *City Councillor for Norman-McLaren District*.



Beware of the ash borer

A few ash borer infestation sites have been identified in the Borough of Saint-Laurent. It is important to remember that it is each property owner's responsibility to treat infected ash trees on their territory by calling in experts. They use safe products to safeguard against the ravages of these insects.

INFORMATION:

311 or
[ville.montreal.qc.ca/
agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile)



The microchip – protection for your pet!

There is a simple and effective way to protect your pet or to even be reunited with it if it wanders too far. The microchip is an electronic device the size of a tiny grain of rice that is inserted under the animal's skin. It is a capsule containing a unique identification number that is linked to a database containing important information about the animal, including its owner's contact information.

In order to provide cat and dog owners with the opportunity to acquire a microchip for their pet at a reduced price, the Borough of Saint-Laurent, in collaboration with the Association des techniciens en santé animale and the SPCA Montréal, is holding a microchip clinic on **Sunday, September 29** from

10 a.m. to 3 p.m. at the Centre des loisirs (1375, rue Grenet).

Residents who are interested must register online on the Saint-Laurent Website at the following address: [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/animal control](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/animal-control) before August 23, 2013. Costing \$20, the fee for the procedure must be paid on-site in cash or using a credit or debit card. The fee includes microchip implantation by qualified personnel.

IMPORTANT: Registrations will not be accepted on-site. Only animals wearing the Borough tag will be microchipped. Nonetheless, tags can be purchased at the site.

SUNDAY,
SEPTEMBER
29

"iPad mini" contest

Subscribe to the **Cyberbulletin de Saint-Laurent** from **June 14 to August 31** and get a chance to win an iPad mini.

HOW TO SUBSCRIBE TO THE CYBERBULLETIN DE SAINT-LAURENT?

Complete the online form at the following address: ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

The online form must be submitted by **August 31**. Only one subscription per e-mail address is permitted. The contest is intended for new subscribers. Only online forms will be accepted. The draw will take place on **Monday, September 9, 2013**.

The winner will be contacted by the Borough, and his or her name will be published in the next edition of the Bulletin de Saint-Laurent.

For more information, please contact the Citizens' Office by calling 311.

Employees of the Borough of Saint-Laurent are not eligible to enter the contest.

Congratulations to **Mrs. Monique Filiatrault**, who won April's contest. The answer was "June 14, 2013".

Thanks to all participants.



REGISTER TODAY
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin

